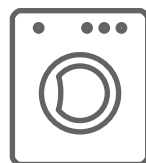


ИНСТРУКЦИЯ ПО  
ЭКСПЛУАТАЦИИ  
RU

IO-WMS-2210  
(08.2021/2)

**WHG714BIB**



ЗАПУСКАТЬ ОБОРУДОВАНИЕ ПОСЛЕ  
ОЗНАКОМЛЕНИЯ С ИНСТРУКЦИЕЙ  
СТИРАЛЬНЫЕ МАШИНЫ

# СОДЕРЖАНИЕ

ЭКОЛОГИЯ НА ПРАКТИКЕ	3
ОСНОВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ	5
БЕЗОПАСНОСТЬ И ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ЭТИКЕТКАХ НА ОДЕЖДЕ	8
УСТАНОВКА УСТРОЙСТВА	19
ХАРАКТЕРИСТИКА ПРИБОРА	22
РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ, ВОЗНИКШИХ В ХОДЕ ЭКСПЛУАТАЦИИ	31
ПРАКТИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО СТИРКЕ	35
ВСТРАИВАНИЕ В МЕБЕЛЬ	39

# ЭКОЛОГИЯ НА ПРАКТИКЕ

Уже в течение многих лет компания Hansa последовательно ведет проэкологическую политику.

Забота об окружающей среде для нас так же важна, как и применение современных технологий.

Развитие технологий повлияло на то, что наши фабрики также стали менее опасны для окружающей среды - при производстве используется все меньше воды, электроэнергии, возникает меньшее количество сточных вод и отходов.

Большое внимание мы также уделяем используемым в производстве материалам. Мы стараемся выбирать только те, которые не содержат вредных веществ и позволяют реализовать вторичную переработку и утилизацию вышедшего из строя оборудования.



# Уважаемый пользователь

Благодарим за выбор компании Hansa. Уже много лет мы поставляем высококачественное бытовое оборудование, благодаря которому домашние обязанности становятся приятным времяпровождением.

Каждый прибор перед отправкой с завода тщательно проверяется на безопасность и функциональность. Мы прилагаем все усилия, чтобы современная технология в продуктах Hansa всегда сочеталась с уникальным дизайном.

Следует внимательно прочитать инструкцию по обслуживанию перед запуском оборудования. Соблюдение содержащийся в ней указаний защитит от несоответствующей эксплуатации и обеспечит длительное и надежное функционирование оборудования. Знание принципов безопасной эксплуатации оборудования также позволит избежать несчастных случаев.

Инструкцию следует соблюдать и хранить в таком месте, чтобы при необходимости ее можно было прочитать. В ней содержатся необходимые сведения, благодаря которым обслуживание и эксплуатация оборудования Hansa будут просты и приятны. Также рекомендуется ознакомиться с другим, предлагаемым нашей компанией оборудованием.

Приятного использования.



# ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ



Стиральная машина предназначена исключительно для использования в домашнем хозяйстве для стирки текстильных изделий и верхней одежды, пригодной для машинной стирки в растворе моющего средства.

Приступая к подсоединению стиральной машины к электросети, обязательно снимите транспортные болты и приспособления, предохраняющие машину на время транспортировки, и установите машину ровно. Производитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изделия изменения, не влияющие на его функционирование.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Разрешено эксплуатировать стиральную машину только после ознакомления с настоящей инструкцией.
- Запрещается использовать стиральную машину вне помещений и в помещениях, в которых температура может опуститься ниже 0 °С.
- Запрещается пользоваться стиральной машиной детям и лицам, которые не ознакомились с инструкцией по эксплуатации.



Температура ниже 0 °С может привести к повреждению стиральной машины! В случае хранения и транспортировки машины при температуре ниже 0 °С необходимо, чтобы перед эксплуатацией машина адаптировалась в температуре помещения в течение 8 часов.

## ЗАЯВЛЕНИЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

### Производитель свидетельствует

Настоящим производитель свидетельствует, что данный бытовой прибор отвечает основным требованиям нижеприведенных директив и требований

- директива по низковольтному оборудованию 2014/35/ЕС,
- директива по электромагнитной совместимости 2014/30/ЕС,
- директива по экологическому проектированию 2009/125/ЕС,
- требование „о безопасности низковольтного оборудования” ТР ТС 004/2011,
- требование „электромагнитная совместимость технических средств” ТР ТС 020/2011



Прибор маркируется единым знаком обращения **Eurasian Conformity**, и на него выдан сертификат соответствия для предъявления в органы контроля за рынком.

# УТИЛИЗАЦИЯ ИЗНОШЕННОГО ОБОРУДОВАНИЯ



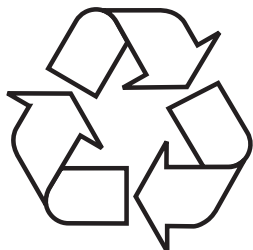
Данный прибор маркируется символом перечеркнутого мусорного контейнера в соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС. Такая маркировка сообщает, что вышедшие из строя приборы, маркированные этим символом, нельзя

выбрасывать вместе с бытовым мусором.

Пользователи обязаны передавать непригодные приборы в специализированные организации, занимающиеся утилизацией электроприборов и электронного оборудования. Местные пункты приема ненужных и непригодных электроприборов, магазины и иные организации образуют систему, позволяющую утилизировать такого рода отходы.

Правильное обращение с непригодными электроприборами и электронным оборудованием позволяет избежать вредных последствий для окружающей среды и здоровья людей, связанных с содержанием в них опасных веществ и ненадлежащим хранением и переработкой такого рода изделий.

# РАСПАКОВКА



На время транспортировки прибор упакован и предохраняется таким образом, чтобы избежать его повреждения. После распаковки просим обращаться с упаковочными материалами таким образом, чтобы они не угрожали окружающей сре-

де.

Все упаковочные материалы являются неопасными для окружающей среды, полностью (на 100%) годятся для вторичного использования и маркируются соответствующим символом.

Внимание! Упаковочные материалы (полиэтиленовые пакеты, пенополистирол и т.д.) необходимо хранить вдали от детей.

<p>Риск летального исхода!</p>	<p>Запрещается эксплуатировать оборудование: детям младше 8 лет, лицам с ограниченными физическими и интеллектуальными способностями, лицам, которые не обладают достаточными умениями для обслуживания оборудования такого типа. Такие лица должны быть под контролем или пройти инструктаж по вопросам безопасного обслуживания оборудования и связанных с этим опасностей. Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с оборудованием, а также не выполняли никаких действий, связанных с его обслуживанием или консервацией. Для детей младше 3 лет следует закрыть любой доступ к оборудованию, разве что под постоянным контролем взрослых.</p>
	<p>Дети могут застрять в оборудовании, в результате чего они оказываются в ситуации, опасной для жизни.</p>
<p>Риск удушья!</p>	<p>Если позволить детям играть упаковкой/ пленкой или частями упаковки, они могут обернуться или натянуть их на голову, в результате чего может возникнуть риск удушья. Хранить упаковку/пленку или части упаковки вдали от детей.</p>
<p>Риск отравления!</p>	<p>Средства для стирки и препараты для тканей могут стать причиной отравления в случае их потребления. В случае случайного проглатывания средства следует обратиться к врачу. Средства для стирки и препараты для тканей хранить в недоступном для детей месте.</p>



# БЕЗОПАСНОСТЬ И ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ЭТИКЕТКАХ НА ОДЕЖДЕ


<p>Риск получения ожогов!</p>	<p>Если вещи стираются при высокой температуре, стекло в дверце оборудования нагревается. Не давать детям прикасаться к нагретой дверце оборудования.</p>
<p>Раздражение глаз/кожи!</p>	<p>Контакт со средствами для стирки и смягчителями может вызвать раздражение глаз и кожи. При попадании в глаза/на кожу средства для стирки или препарата для тканей тщательно прополоскать глаза/кожу. Средства для стирки и препараты для тканей хранить в недоступном для детей месте.</p>
<p>Риск поражения электрическим током/ риск возникновения пожара/риск материального ущерба/ риск для оборудования!</p>	<p>При неправильной установке оборудования может возникнуть опасная ситуация. Следует удостовериться в том, что: Напряжение в гнезде соответствует напряжению, указанному на оборудовании (щиток) Уровни напряжения и требуемая защита предохранителя указаны на заводском щитке.</p> <p>Оборудование подключено только и исключительно к источнику переменного тока с помощью соответствующего национальным стандартам и правильно установленного гнезда с заземлением.</p>

Риск поражения электрическим током/  
риск возникновения пожара/риск материального ущерба/  
риск для оборудования!

Кабель для подключения к электросети и гнездо с заземлением соответствуют друг другу и система заземления была установлена надлежащим образом.

Сечение провода достаточного размера.

Гарантируется постоянный доступ к сетевой вилке.

В случае использования стационарного выключателя повышенного тока использовать только тот выключатель, на котором имеется следующая маркировка:  Наличие этой маркировки является единственным способом удостовериться в том, что выполнены все возможно необходимые требования.

Риск поражения электрическим током/  
риск возникновения пожара/риск материального ущерба/  
риск для оборудования!

Если кабель для подключения к электросети был изменен или поврежден, это может стать причиной удара током, короткого замыкания или возникновения огня по причине его перегрева. Питающий провод не должен быть перекручен, не прижат и не изменен, а также не прикасается к какому-либо источнику тепла.

# БЕЗОПАСНОСТЬ И ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ЭТИКЕТКАХ НА ОДЕЖДЕ

<p>Риск возникновения пожара/риск материального ущерба/риск для оборудования!</p>	<p>Использование удлинителей или разветвителей может стать причиной пожара в результате их перегрева или короткого замыкания. Подключить устройство напрямую к соответствующим нормам гнезду с заземлением. Не использовать удлинителей, разветвителей или планки с несколькими гнездами.</p>
<p>Опасность для здоровья/риск материального ущерба/повреждения оборудования.</p>	<p>Оборудование может вибрировать или перемещаться во время эксплуатации, что потенциально может стать причиной ожогов или материального ущерба. Установить оборудование на чистой, ровной и твердой поверхности с помощью уровня.</p> <p>Если взяться за один из выступающих элементов оборудования (например, дверцы) для подъема оборудования или его перемещения, этот элемент может оторваться и стать причиной травмы. Не братьяся ни за один из выступающих элементов оборудования для его перемещения.</p>
<p>Опасность получения травм!</p>	<p>Оборудование очень тяжелое. Его подъем может стать причиной травмы. Не поднимать это оборудование самостоятельно.</p>

<p>Опасность получения травм!</p>	<p>В этом оборудовании есть острые края, которые могут стать причиной травм ладоней. Не братьяся за острые края оборудования. Поднимать его только после надевания защитных перчаток.</p>
	<p>Если провода или электрические кабели неправильно уложены, о них можно споткнуться и получить травму. Уложить провода и кабели так, чтобы не возникла опасность спотыкания.</p>
<p>Внимание! Материальный ущерб/ повреждения оборудования</p>	<p>Если уровень воды слишком высокий или слишком низкий, оборудование может функционировать неправильно, что может стать причиной материального ущерба или повреждения оборудования. Удостовериться в том, что вода подается под давлением мин. (0,5-10 бар).</p>
	<p>Если шланги подачи воды были изменены или повреждены, это может стать причиной материального ущерба и повреждения оборудования. Шланги подачи воды не должны быть перекрещены, придавлены, изменены или перерезаны.</p>
	<p>Использование шлангов других марок для подключения оборудования к источнику воды может стать причиной материального ущерба или повреждения оборудования.</p>

<p>Внимание! Материальный ущерб/ повреждения оборудования</p>	<p>Использовать только шланги, поставляемые вместе с оборудованием, или оригинальные запасные шланги, предназначенные для этого оборудования.</p> <p>Оборудование защищено на время транспортировки с помощью блокировочных приспособлений. Если перед тем, как приступить к эксплуатации, блокировочные приспособления, используемые во время транспортировки, не будут сняты, это может стать причиной повреждения оборудования. Перед тем, как приступить к эксплуатации оборудования в первый раз, следует снять все блокировочные приспособления, используемые во время транспортировки. Проконтролировать, чтобы блокировочные приспособления для транспортировки хранились отдельно. Если оборудование будет транспортироваться еще раз, во избежание его повреждения, следует опять установить блокировочные приспособления для транспортировки.</p>
<p>Риск взрыва/ риск пожара!</p>	<p>Вещи для стирки, для которых использовались чистящие средства, содержащие растворители, например, средства для удаления ржавчины, чистящие растворители, создают в барабане риск взрыва.</p> <p>Перед тем, как приступить к стирке в машине, тщательно прополоскать водой предназначенные для стирки вещи.</p>

# БЕЗОПАСНОСТЬ И ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ЭТИКЕТКАХ НА ОДЕЖДЕ

<b>Риск отравления!</b>	Отравленные пары могут выделяться чистящими средствами, содержащими растворители, например, чистящий растворитель. Не использовать чистящие средства, содержащие растворители.
<b>Опасность получения травм!</b>	Риск опрокидывания оборудования и получения травм возникает в случае, если опираться/сидеть на дверцах оборудования, когда они открыты. Не опираться на открытые дверцы оборудования.
	Риск поломки рабочей поверхности и получения травм возникает, если взобраться на оборудование. Не взбираться на оборудование.
	Если вставить ладони во вращающийся барабан, это может их поранить. Следует подождать, когда барабан перестанет вращаться.
<b>Опасность ожога!</b>	Во время стирки при высокой температуре существует риск ожога в результате контакта с горячим раствором воды и средства для стирки (например, во время слива горячего раствора в умывальник). Не вставлять руки в горячий раствор воды и средства для стирки.

# БЕЗОПАСНОСТЬ И ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ЭТИКЕТКАХ НА ОДЕЖДЕ

<p>Раздражение глаз/кожи!</p>	<p>Средства для стирки и препараты для тканей могут разбрызгиваться, если ячейка для средства для стирки будет открыта во время работы оборудования. При попадании в глаза/на кожу средства для стирки или препарата для тканей тщательно прополоскать глаза/кожу. В случае случайного проглатывания средства следует обратиться к врачу.</p>
<p>Внимание! Материальный ущерб/ повреждения оборудования</p>	<p>Если объем стирки в оборудовании превышает его максимальную грузоподъемность, оно может неправильно функционировать либо также стать причиной материального ущерба или повреждения оборудования. Не превышать максимальную грузоподъемность сухих вещей для стирки. Контролировать, чтобы не были превышены лимиты, указанные для отдельных программ.</p> <p>Заливка несоответствующего количества средства для стирки или чистящего средства для оборудования может стать причиной материального ущерба или повреждения оборудования. Использовать средства для стирки/смягчители в соответствии с инструкциями производителя.</p>

Риск летального исхода!!	На оборудование подается электрический ток. При прикосновении к элементам под напряжением существует риск удара электрическим током. Поэтому следует помнить:
	Выключить оборудование. Отключить оборудование от подачи тока (извлечь вилку).
	Категорически запрещается братья за вилку мокрыми руками.
	В момент извлечения вилки из гнезда всегда братья за вилку, а не за кабель, так как в противном случае это может стать причиной повреждения кабеля.
	Не вносить технические изменения в оборудование или его элементы.
	Все ремонты и другие работы на оборудовании должны выполняться только в нашем сервисном центре или электриком. То же самое касается замены электрического кабеля (если требуется).
	Запасные электрические кабели можно заказать в нашем сервисном центре.



# БЕЗОПАСНОСТЬ И ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ЭТИКЕТКАХ НА ОДЕЖДЕ

<p>Риск отравления!</p>	<p>Отравленные пары могут выделяться чистящими средствами, содержащими растворители, например, чистящий растворитель. Не использовать чистящие средства, содержащие растворители.</p>
<p>Риск поражения электрическим током/ риск материального ущерба/ повреждения оборудования.</p>	<p>Попадание влаги в оборудование может стать причиной короткого замыкания. Для очистки оборудование запрещается использовать моющие установки под давлением или пароочистители.</p>
<p>Опасность для здоровья/ риск материального ущерба/ повреждения оборудования.</p>	<p>Использование запчастей и аксессуаров других марок опасно и может стать причиной травмы, материального ущерба либо также повреждения оборудования. По соображениям безопасности следует использовать только оригинальные запчасти.</p>
<p>Внимание! Материальный ущерб/ повреждения оборудования</p>	<p>Чистящие средства и средства, пропитывающие ткани (например, средства для удаления пятен, ополаскиватели для предварительной стирки и т.п.) могут стать причиной повреждения в случае контакта с поверхностями оборудования. Поэтому следует помнить:</p>

<b>Внимание!</b> Материальный ущерб/ повреждения оборудования	Чтобы такие средства не контактировали с поверхностью оборудования.
	Чистить оборудование только водой и влажной тканью.

## ЗНАЧЕНИЕ СИМВОЛОВ НА ЭТИКЕТКАХ ОДЕЖДЫ

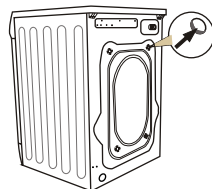
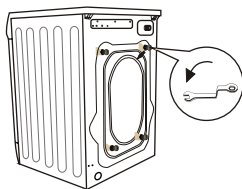
Стирка кипячение				
	при темп. 90°	обычная стирка при темп. 60° C	обычная стирка при темп. 40° C	НЕ стирать!
	деликатная стирка		только ручная стирка	
Химическая чистка				
	химчистка с любым растворителем	с любым растворителем, кроме TRI	только с бензином	НЕ подвергать химчистке!
Сушка в барабанной сушилке				
	обычная	низкие	высокие	Не сушить!
Глажка				
	110°C	150°C	200°C	Не гладить!



# УСТАНОВКА УСТРОЙСТВА

1

Снятие транспортировочной защиты  
(защиту следует сохранить для использования, например, при переезде).



- отвинтить ключом 4 блокировочных винта,
- извлечь из гнезд резиново-пластиковые транспортировочные кронштейны вместе с прокладками и болтами,
- закрыть отверстия заглушками, которые находятся в мешочке с аксессуарами.

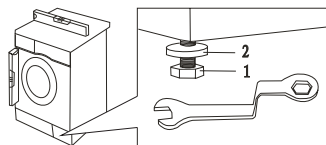
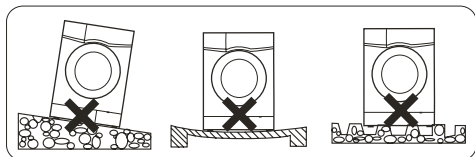


Необходимо помнить: перед включением стиральной машины обязательно снять все защитные приспособления!

2

Установка и регулировка положения стиральной машины

- установить стиральную машину на ровном и прочном полу,
- ослабить контргайку при помощи плоского гаечного ключа (2),
- отрегулировать машину по уровню путем отвинчивания/завинчивания ножек (1),
- заблокировать контргайку (2).

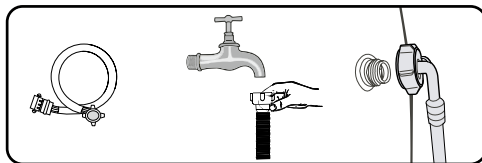


После установки и выравнивания стиральной машины обязательно проверить устойчивость ее положения. Для этого нужно надавить на каждый угол машины и убедиться, что она не качается!

3

### Подсоединение к водопроводной сети

- Использовать только новые, комплекты шлангов, входящие в комплект поставки оборудования. Запрещается использовать шланги, бывшие в употреблении.



- Наливной шланг с уплотнением находится в барабане стиральной машины. Давление воды мин. 0,05 МПа (0,5 бар), макс. 1 МПа (10 бар).

- 1). после подключения убедиться в том, что шланг не перекручен,
- 2). после подключения проверить герметичность шланга и клапана,
- 3). регулярно проверять состояние наливного шланга.

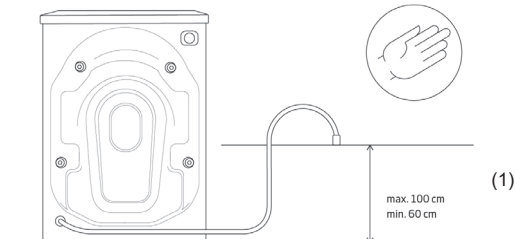


Стиральную машину следует подсоединять к подаче только холодной воды.

### Слив воды

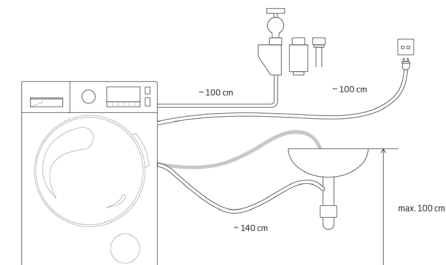
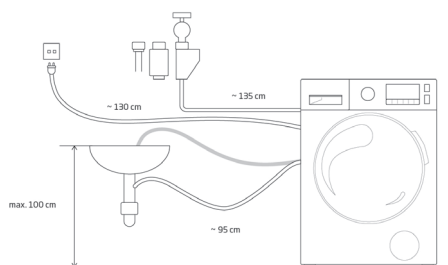
4

- Сливной шланг находится сзади стиральной машины. Зафиксировать его так, чтобы он не перемещался во время работы машины. При необходимости использовать колено (1). Не вставлять шланг слишком глубоко в сливную трубу.

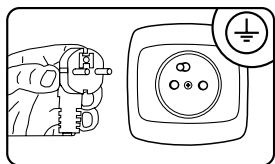


Левосторонний патрубок

Правосторонний патрубок



## Подсоединение к электросети



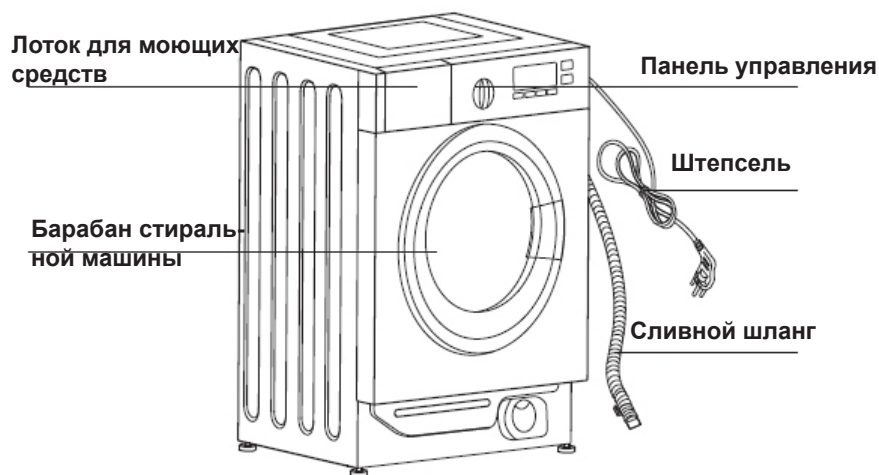
- Электрическая розетка, к которой подключается машина, должна находиться в видимом и доступном месте,
- стиральную машину подключать только к правильно установленной электрической розетке, оснащенной заземляющим штырем,
- запрещается использовать для подсоединения удлинитель,
- по вопросу замены поврежденного кабеля питания следует обратиться в авторизованный сервисный центр,
- электроустановка, к которой будет подключена стиральная машина, должна быть защищена предохранителем 10 А.

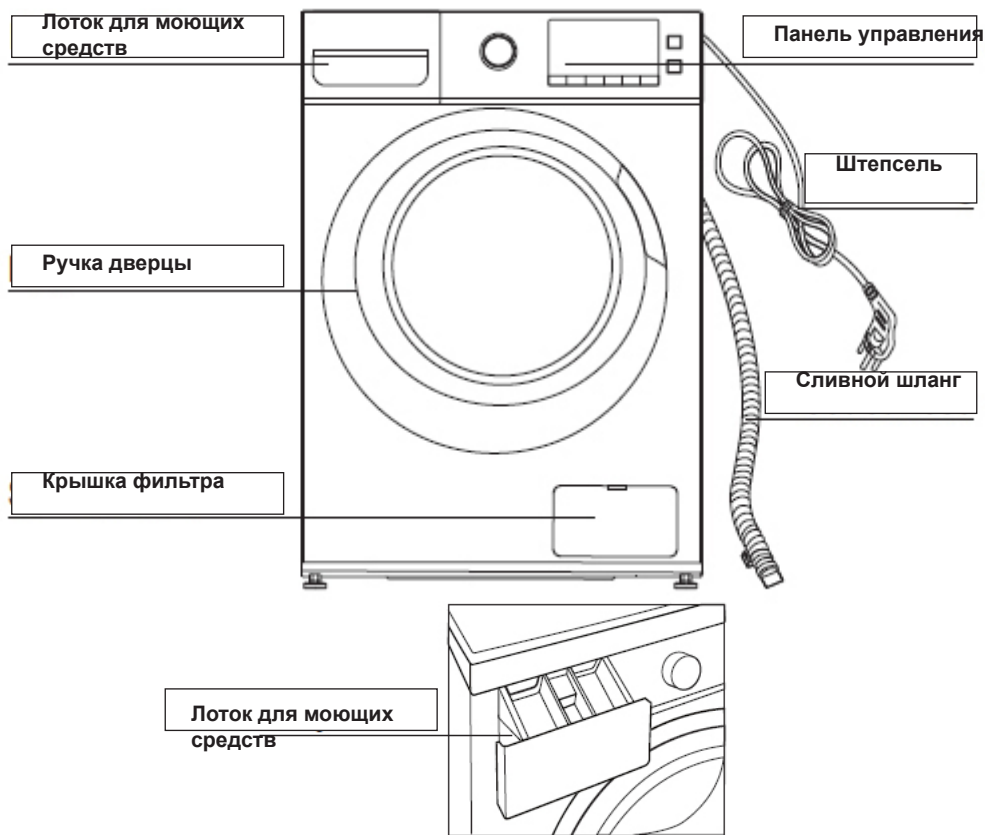
## Подготовка к стирке:

- Такие мелкие предметы, как монеты, канторские скрепки, иглы и т.п., могут испортить стирку и элементы стиральной машины, по причине чего необходимо соблюдать несколько очень важных рекомендаций:
  - 1). очистить карманы
  - 2). снять все металлические элементы
  - 3). такие деликатные ткани, как бюстгалтеры или чулки стирать в специальных защитных сетках
  - 4). закрыть молнии и застегнуть пуговицы
  - 5). убрать из машины посторонние предметы, например, пластиковые или металлические косточки от бюстгалтера.

# ХАРАКТЕРИСТИКА ОБОРУДОВАНИЯ

## ОПИСАНИЕ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

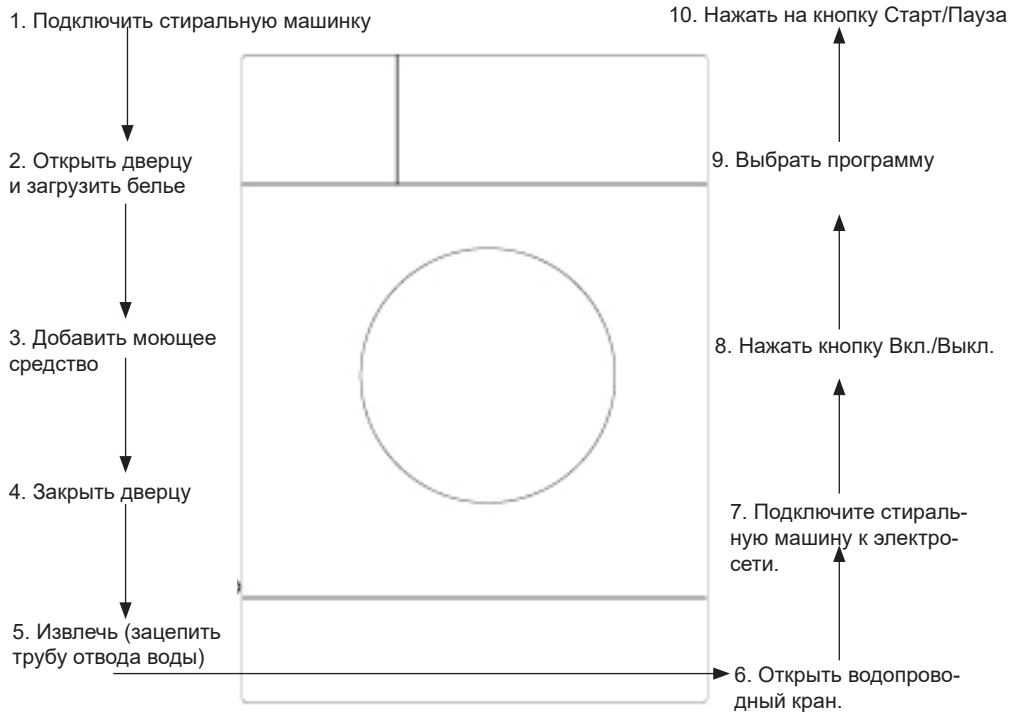




■ **Аксессуары:**

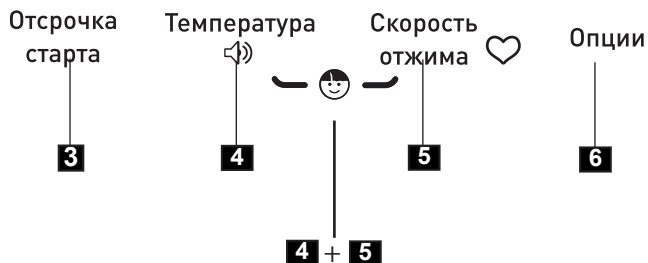
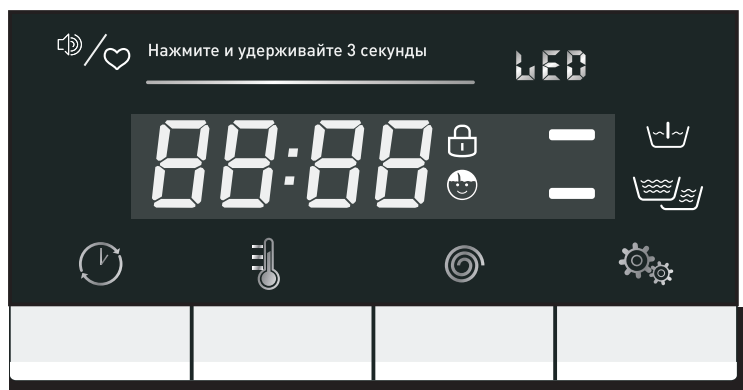
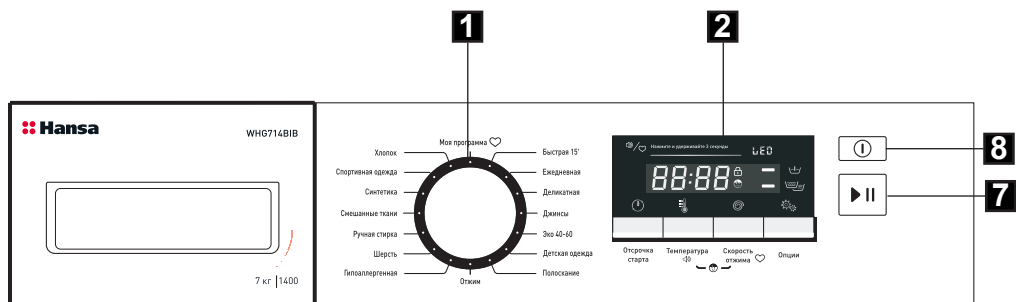


## Быстрый старт:





## ОПИСАНИЕ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ И ДИСПЛЕЯ



1. Программатор
2. Дисплей
3. Кнопка **Отсрочка старта**
4. Кнопка **Температура**
5. Кнопка **Скорость отжима**
6. Кнопка **Опции (Дополнительное полоскание / Предварительная стирка)**
7. Кнопка **Пуск/Пауза**
8. Кнопка **Включения/Выключения**

4+5. Блокировка запуска



1

## Программатор

- Программатор позволяет выбрать программу стирки в зависимости от степени загрязнения, типа и количества загруженных вещей, что обеспечивает высокое качество стирки и более эффективную работу оборудования. После включения программы, параметры выбранной ранее программы нельзя изменить посредством переключения ручки программатора в другое положение.

2

## Дисплей

- В процессе стирки на дисплее высвечивается время, оставшееся до конца стирки. На дисплее появляются также пиктограммы заблокированной дверцы стиральной машины  и активированной функции Child Lock  (блокировка запуска)

Время высвечивается ориентировочно и может отличаться от реальной продолжительности стирки в зависимости от температуры и напора воды, количества загруженных в барабан вещей, количества стирального порошка и т.п. Время актуализируется автоматически в процессе стирки. Допускается, что отсчет времени может приостанавливаться на некоторое время или перескакивать.

В случае выбора функции «Отсрочка старта» на дисплее высвечивается время, оставшееся до начала стирки.

При выборе скорости отжима на дисплее появляются следующие величины: 0 (отключение отжима) - 400 - 600 - 800 - 1000 - 1200 - 1400.

При регулировке температуры на дисплее отображаются следующие величины: - - °C (холодная вода) - 20°C - 30°C - 40°C - 60°C - 90°C.

3

## Кнопка Отсрочка старта

- Кнопка «Отсрочка старта» служит для выбора времени отсрочки старта стирки. Можно выбрать отсрочку старта в пределе 0-24 часа. Внимание! Если во время отсчета времени до запуска программы произойдет сбой в подаче электропитания, то функция отсрочки старта включится автоматически и продолжит отсчет сразу после восстановления подачи энергии.

4

## Кнопка Температура

- Кнопка предназначена для выбора температуры стирки для разных программ. При нажатии на кнопку высвечиваются доступные для данной программы температуры воды или опция стирки в холодной воде (без подогрева). В зависимости от выбранной программы на дисплее появляются следующие возможности настроек: - - °C (холодная вода) - 20°C - 30°C - 40°C - 60°C - 90°C.

5

## Кнопка Скорость отжима

- Кнопка «Скорость отжима» служит для выбора скорости отжима во время слива воды из стиральной машины. Для изменения скорости отжима достаточно нажать на кнопку. В зависимости от выбранной программы на дисплее высвечиваются следующие значения - 0 (выключение отжима) - 400 - 600 - 800 - 1000 - 1200 - 1400.


6

Кнопка Опции  (Дополнительное полоскание  / Предварительная стирка 

- Кнопка функции позволяет выбрать одну из двух функций (Дополнительное полоскание и Предварительная стирка) или обе эти функции одновременно. Включение функции сигнализируется свечением диода над символом функции. Внимание! Функции Дополнительное полоскание и Предварительная стирка доступны не для всех программ стирки (см. таблицу программ).

Функция Дополнительное полоскание особенно рекомендуется при стирке белья и одежды для людей с чувствительной кожей. В этой программе выполняется только дополнительное полоскание одежды.

Функция Предварительная стирка увеличивает продолжительность стирки примерно на 20 мин. Предварительная стирка является начальным этапом основной программы. Благодаря использованию этой функции можно достичь отличных результатов стирки без необходимости замачивания одежды. Предварительная стирка рекомендуется, когда одежда сильно загрязнена.

Внимание! Прежде чем включить функцию «Предварительная стирка», в камеру отсека для средств для стирки, обозначенную символом , необходимо засыпать средство для стирки.



4+5

«Защита от детей» 

- Функция служит для включения специальной блокировки кнопок, предохраняющей от случайного изменения детьми настроек. Чтобы включить защиту от детей во время цикла стирки, следует нажать одновременно и удерживать примерно 3 секунды кнопку (температура) и (Скорость отжима). Для отмены функции в процессе цикла стирки необходимо повторно нажать и удерживать те же самые кнопки в течение ок. 3 секунд.  
Внимание 1: Если запрограммирована функция защиты от детей, то на дисплее высвечивается ее графический символ.  
Примечание 2: Блокировка не отключится автоматически после завершения цикла стирки.

7

Кнопка Пуск/Пауза 

- Кнопка «Пуск/пауза» служит для начала цикла стирки и дает пользователю возможность временно приостановить выполнение программы в любой момент. Во время работы стиральной машины на дисплее мигают . В режиме Пауза  на дисплее не мигают, а непрерывно светят. Функция Пауза может использоваться для замачивания белья. После запуска выбранной программы необходимо подождать ок. 10 минут, а затем нажать на кнопку «Пуск/Пауза». По истечении требуемого времени замачивания необходимо снова нажать на кнопку «Пуск/Пауза» и стиральная машина продолжит выполнение программы. Замачивание позволяет улучшить качество стирки в случае сильно загрязненных вещей.

8

Кнопка Standby 

- Служит для включения / выключения стиральной машины и отмены программы.

## Включение / Отключение звука

- Чтобы включить функцию следует нажать и удерживать кнопку в течение около 3 секунд. Звуковой сигнал подтвердит включение/отключение функции звукового оповещения. Для повторного включения функции следует нажать кнопку и удерживать ее в течение около 3 секунд. Тогда данная настройка будет сохранена в памяти до следующего изменения.

## Настройка режима «Моя программа»

- Для настройки режима Моя программа следует повернуть ручку программатора на произвольно выбранную программу, настроить температуру, скорость вращения барабана и дополнительные функции. необходимо нажать и удерживать кнопку в течение примерно 3 секунд, чтобы подтвердить настройки для «Моя программа». По умолчанию установлена программа Хлопок.

## Специальные программы

- Гипоаллергенная программа:  
Эта программа предназначена для детей и людей с чувствительной кожей. Основная стирка стандартно проходит при температуре 60°C (возможны настройки температуры: 90/60/40/30/-- «холодная вода»).
- Программа Быстрая 15':  
Эта программа служит для того, чтобы освежить одежду. Она включает все три этапа стирки:
  - основная стирка
  - полоскание
  - отжим
- Цветное белье:  
Программа служит для стирки одежды при температуре 20°C.
- Хлопок 20:  
Стирка цветной одежды, способствует лучшему сохранению цветов.
- Эко 40-60:  
Программа "Эко 40-60" предназначена для совместной стирки нормально загрязненных вещей из хлопковых тканей, которые можно стирать при температуре 40 ° С или 60 ° С, за один цикл.

1

### Выбор программы

- Установить программатор как по часовой стрелке, так и против.
- Привести программу в соответствие со своими потребностями - можно изменить температуру, скорость отжима или включить дополнительную функцию.
- Нажать на кнопку Старт/пауза.

2

### Включение функции «Отсрочка старта»

Функция стирки с отсрочкой старта позволяет установить начало стирки в те часы, когда Вам это наиболее удобно, например, чтобы использовать преимущество ночных тарифов на электроэнергию.

#### Процедура:

- 1. Закрыть дверцу стиральной машины.
- 2. Установите ручку программатора на нужную Вам программу (см. таблицу программ далее в инструкции).
- 3. Выберите по желанию дополнительные функции или измените параметры стирки.
- 4. Нажмите на кнопку «Отсрочка старта».
- 5. Запрограммируйте время отсрочки в диапазоне 0-24 часа. На дисплее появится время от 0 час. до 24 час.
- 6. Нажмите на кнопку «Старт/Пауза» Стиральная машина перейдет в режим ожидания. Стирка начнется автоматически по истечении запрограммированного времени отсрочки.

3

### Окончание стирки

- 1. После окончания стирки на дисплее появится надпись «End» (Конец) и прозвучит сигнал (если он активен).
- 2. Выключите водопроводный кран.
- 3. Выключить стиральную машину, нажав на кнопку Standby.
- 4. Отсоедините стиральную машину от электросети.
- 5. Откройте дверцу барабана и выньте вещи.

4

### Отмена и изменение программы

- Чтобы остановить программу следует нажать кнопку Standby.
- Затем повторно включите стиральную машину, выберите нужную программу стирки и нажмите кнопку Старт/Пауза.

4

### Энергосберегающий режим дисплея

- Примерно через 10 минут с момента окончания программы дисплей переходит в энергосберегающий режим (вместо End на дисплее будут мигать ■ ■).
- Энергосберегающий режим также будет активен, если после включения стиральной машины кнопкой Standby в течение 10 минут не будет повернута ручка программатора или не будет нажата ни одна кнопка.

# РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ, ВОЗНИКШИХ В ХОДЕ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Проблема	Предполагаемая причина / Способ устранения
Стиральная машина не работает.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Открыть кран с водой питания,</li> <li>- прочистить ситечко на шланге подвода воды,</li> <li>- закрыть дверцу стиральной машины,</li> <li>- нажать на кнопку "Старт/Пауза".</li> </ul>
Утечка воды	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Правильно подсоединить линию подачи воды.</li> </ul>
Стиральная машина не отжимает.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Вынуть и еще раз равномерно загрузить вещи в барабан, очистить фильтр насоса.</li> </ul>
В барабане нет воды.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Открыть кран с водой питания.</li> </ul>
В отсеке для смягчителя остается вода	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Нажать пластиковый элемент (т.н. грибовую кнопку), который расположен в центральной ячейке резервуара для детергентов.</li> </ul>
Плохое ополаскивание.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Необходимо правильно дозировать моющее средство , в зависимости от степени загрязнения вещей и жесткости воды (см. рекомендации на упаковке средства для стирки).</li> </ul>
Стиральная машина не набирает воду.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Открыть водопроводный кран,</li> <li>- проверить настройки программы,</li> <li>- проверить напор воды,</li> <li>- еще раз подсоединить шланг подачи воды,</li> <li>- закрыть дверцу стиральной машины,</li> <li>- проверить и убедиться, что шланг подачи воды не перекручен и не пережат.</li> </ul>
Стиральная машина набирает и сливает воду одновременно	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверить и убедиться, что конец сливного шланга располагается выше уровня воды в стиральной машине - шланг должен располагаться на высоте 0-100 см от пола.</li> </ul>
Неправильный слив воды.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Проверить фильтр насоса,</li> <li>- проверить состояние сливного шланга,</li> <li>- проверить расположение сливного шланга, который должен располагаться на высоте 0,6 - 1 м от пола.</li> </ul>

Проблема	Предполагаемая причина / Способ устранения
Стиральная машина вибрирует.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Проверить и убедиться, что сняты все транспортировочные защиты.</li> <li>- выровнять стиральную машину по уровню,</li> <li>- заблокировать ножки машины, затянув гайки.</li> </ul>
Появляется большое количество пены через отсеки для стирального порошка.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Уменьшить дозу моющего средства,</li> <li>- проверить жесткость воды и количество использованного deterгента,</li> <li>- использовать deterгент в соответствии с информацией производителя deterгента, указанной для данной степени жесткости воды.</li> </ul>
Прерывание процесса стирки до окончания программы.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Проверить напряжение питания, подачу и слив воды.</li> </ul>
Шум после слива воды, вызванный работой сливного насоса.	<p data-bbox="473 528 994 571">- Нет причины для опасений. После слива воды из барабана в шланге и насосе осталось небольшое количество воды.</p> <p data-bbox="473 592 972 676">При непрерывной работе сливного насоса подсасывается воздух и наблюдается характерный шум, который не обозначает поломки.</p>
Временные приостановки в выполнении программы стирки.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Стиральная машина оснащена системой автоматического долива воды,</li> <li>- приостановка вызвана удалением излишка пены.</li> </ul>



## КОДЫ ОШИБОК СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

Стиральная машина имеет аварийную систему, которая с помощью «КОДОВ ОШИБОК», отображаемых на дисплее, помогает в случае незначительных проблем, связанных с неправильным использованием. Система «КОДОВ ОШИБОК» позволяет найти и определить их причину.

При обнаружении ошибки индикаторы загораются в соответствии со следующей таблицей:

Показания дисплея	Причина	Пояснение:
E10	Низкий напор воды, отсутствие воды в стиральной машине.	Открыть кран подачи воды, проверить состояние шланга подачи воды и фильтра, проверить напор воды.
E12	Перепополнение	Первый запуск оборудования
E21	Неправильный слив воды.	Проверить сливной насос и фильтр.
E30	Дверцы стиральной машины не заблокирован после закрывания	Закрыть дверцу стиральной машины, убедиться, что одежда не застряла в дверце.
Прочее		Попробовать включить еще раз или обратиться в СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР.



Во время сигнализации ошибки стиральная машина дополнительно включит звуковой сигнал (если он активирован)

## ОЧИСТКА И КОНСЕРВАЦИЯ

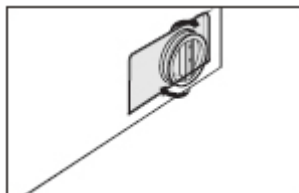
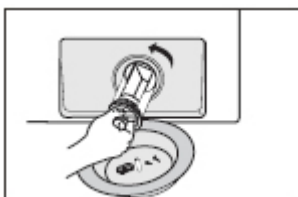
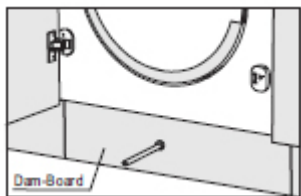


Запрещается использовать растворители и абразивные чистящие средства (например, чистящие порошки и молочки) для очистки корпуса стиральной машины и пластиковых деталей. Использовать только мягкие жидкие моющие средства и мягкую ткань. Не использовать губки.

1

### Очистка фильтра насоса

- Рекомендуется очищать фильтр насоса через каждые 20 стирок. Несвоевременная очистка фильтра приводит к засорению фильтра и затрудняет слив воды из машины.

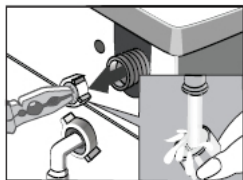
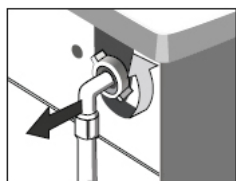


- 1). отключить стиральную машину от электросети,
- 2). закрыть кран подачи воды,
- 3). открыть крышку фильтра рукой или с помощью плоской отвертки,
- 4). отвинтить фильтр,
- 5). извлечь и очистить фильтр.

2

### Очистка водопроводного крана

- Повторный монтаж фильтра осуществляется в обратном порядке.

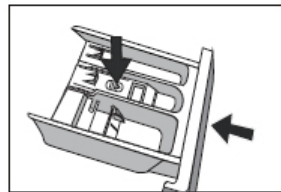
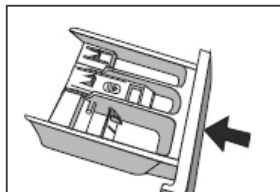
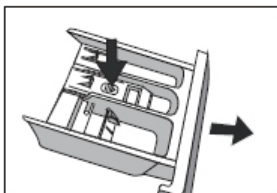


- 1). отвинтить шланг подачи воды,
- 2). взяться щипцами за стержень ситечка фильтра,
- 3). извлечь и очистить фильтр, лучше кисточкой.

3

### Очистка отсека для детергентов

- Чистить, как минимум, раз в месяц.



- 1). выдвинуть отсек для средств для стирки. Нажать вставку вниз и полностью извлечь отсек.
- 2). очистить под проточной водой, возможно с помощью щетки или кусочка ткани,
- 3). вставить отсек назад.

# ПРАКТИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО СТИРКЕ



## МОЮЩИЕ И СМЯГЧАЮЩИЕ СРЕДСТВА



Рекомендуется использовать моющие средства общего назначения (в порошке или в жидкости ) для полного диапазона температур в , соответствии с инструкциями изготовителя на упаковке детергента.



1

### Средства для стирки

- Стиральный порошок или жидкое средство нужно засыпать или заливать в ячейку отсека, обозначенную пиктограммой 
- Стиральный порошок для предварительной стирки нужно засыпать в камеру отсека, обозначенную пиктограммой 


2

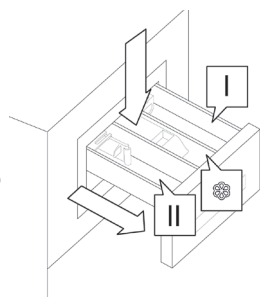
### Жидкие средства для стирки

- Установить прилагаемую пластину в ячейке 
- Жидкое моющее средство залить в ячейку отсека, обозначенную 

3

### Смягчающие ополаскиватели

- Смягчающее средство следует заливать в среднюю ячейку отсека, обозначенную пиктограммой 
- Не рекомендуется заливать средство выше максимального уровня на стенке ячейки. Средство будет добавлено во время последнего полоскания.



Для стирки белого белья рекомендуется использовать такой детергент, как стиральный порошок. Жидкие моющие средства не содержат отбеливателей. Белую одежду не следует полоскать с использованием ополаскивателей, так как это может привести к пожелтению белой одежды.

## ПЕРВАЯ СТИРКА

- Перед первой стиркой следует выполнить один цикл стирки в высокой температуре без вещей, в соответствии с нижеприведенной процедурой:
  - 1). подключить машину к электросети,
  - 2). открыть кран подачи воды,
  - 3). настроить программатор на стирку при высокой температуре, добавить соответствующий детергент и нажать кнопку Старт/Пауза.

## ЗАГРЯЗНЕНИЕ

1

Стойкие пятна

- перед стиркой белье необходимо дополнительно обработать пятновыводителем в соответствии с инструкцией по использованию.

2

Сильно загрязненные вещи

- для получения лучшего результата за один раз следует стирать меньшее количество белья,
- добавить больше моющего средства,
- после стирки сильно загрязненных вещей (например, рабочей одежды) или одежды, которая теряет волокна, машину следует прополоскать.  
Для этого запустить программу стирки при температуре 60°C, без загрузки, например, Хлопок или Синтетика.

3

Не сильно загрязненные вещи

- См. «Экономия».

## ЭКОНОМИЯ

Ограничение расхода энергии и воды

- Небольшое количество вещей с небольшими загрязнениями необходимо стирать, выбирая соответствующую программу стирки, например, ускоренную.
- Дополнительно машина для большинства программ распознает количество загруженного белья. В программе «Хлопок» в случае небольшой загрузки машина сократит расход воды и электроэнергии, а также время стирки.
- Наиболее эффективными программами с точки зрения потребления энергии и воды, как правило, являются программы, которые работают при более низких температурах и в течение длительного времени.
- Загрузка бытовой стиральной машины до полной емкости, указанной производителем для соответствующих программ, позволит сэкономить электроэнергию и воду.

## ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ

- Жесткая вода вызывает отложение известкового осадка. Информацию о степени жесткости воды можно получить в ближайшей водопроводной станции. Рекомендуется использовать для каждой стирки смягчители воды.

## СБОЙ НАПРЯЖЕНИЯ (ПАМЯТЬ ПРОГРАММЫ)

- Отсоединение стиральной машины от сети или сбой напряжения питания не вызывает сброса программы. Включенная программа находится в памяти оборудования и будет возобновлена после включения напряжения. Не открывайте дверцу стиральной машины при отсутствии напряжения питания.

## ЗАГРУЗКА

- Максимальный объем барабана 7 кг.
- Рекомендуется загружать вещи в барабан следующим образом:
  - 1). хлопок, джинсы, детская одежда - макс. полный барабан (не перегружать свыше установленной нормы, т.к. это снизит качество стирки),
  - 2). синтетические ткани – макс. 1/2 барабана,
  - 3). шерсть, шелк, деликатные ткани – макс. 1/3 барабана.



Не перегружать стиральную машину. Если вещи будут плотно набиты в барабан, то это может привести к их повреждению. В случае перегрузки на дисплее появится сообщение OVL - необходимо извлечь избыточное количество вещей из барабана и перезапустить машину. Максимальная загрузка, в зависимости от программы, представлена в Таблице программ.

## КОНТРОЛЬ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ ЗАГРУЖЕННЫХ ВЕЩЕЙ

- Электронный контроллер стиральной машины оборудован системой контроля взвешивания. Перед отжимом система проверяет размещение одежды в барабане. В случае обнаружения чрезмерного отклонения от центровки система несколько раз попытается изменить расположение вещей в стиральной машине. Иногда этих попыток недостаточно для соответствующего расположения вещей. Сложности могут быть вызваны, например, домашние халаты из ткани фротте, которые стираются с другими типами одежды, простыни, скрученные в шар вокруг других видов одежды и т.п.
- В этом случае система может отреагировать двояко:
  - 1.) подтвердить неравномерное размещение одежды, но снизить скорость отжима,
  - 2.) отказать в отжиме.

В обоих случаях после окончания стирки следует открыть дверцу стиральной машины, вручную разложить стираемые вещи, закрыть дверцу и выбрать нужную программу.

## БЛОКИРОВКА ДВЕРЦЫ

- Стиральная машина оснащена блокировкой дверцы, во избежание ее открытия в процессе стирки. После завершения программы стирки дверца разблокируется автоматически.



Если в барабане находится вода или температура высокая, открыть дверцу невозможно.

Открытие дверцы невозможно во время некоторых этапов стирки.

## ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ

1

Выбор программы

- Выбрать соответствующую программу (Синтетика, Шерсть, Деликатные ткани).

2

Загрузка

- Избегать перегрузки машины, в случае деликатных тканей загрузка составляет 2,5 кг, см. «Загрузка».

## ДОЗИРОВКА МОЮЩЕГО СРЕДСТВА

1

Недостаточное количество моющего средства образуются жировые отложения и известковый осадок.

2

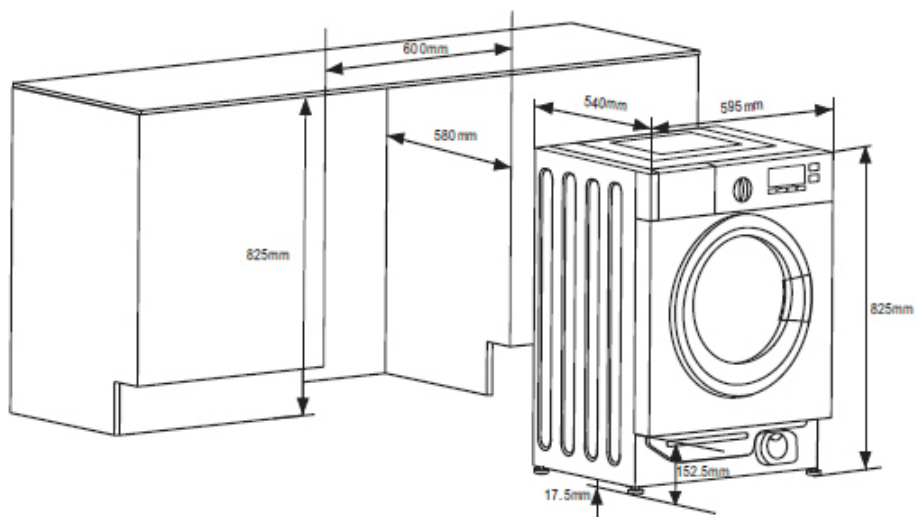
Чрезмерное количество моющего средства

- сильная пена, снижение качества стирки, недостаточное
- выполаскивание детергентов из тканей.

## ОБОРУДОВАНИЕ, ПРЕДНАЗНАЧЕННОЕ ДЛЯ ВСТРАИВАНИЯ

### Перечень

Перед установкой стиральной машины следует внимательно прочитать представленные ниже указания и тщательно их соблюдать. Оборудование предназначено для встраивания в кухонную мебель. Ниша, предназначенная для встраивания, должна иметь размеры, представленные на рисунке.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В случае установки оборудования в кухонной мебели следует удостовериться, что шланги размещены в одном из двух отверстий сзади оборудования. Таким образом можно предотвратить изгиб или зажатие шланга.

## ВСТРАИВАНИЕ В МЕБЕЛЬ

### Принадлежности

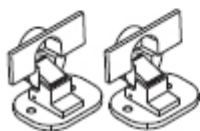
1. Саморезы (ST4\*12)
2. Саморезы (M5\*15)
3. Петли
4. Противовагнит
5. Распорка
6. Бумажный шаблон



①



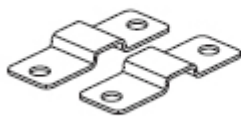
②



③



④



⑤



⑥

### Инструменты

1. Отвертка
2. Шуруповерт
3. Линейка
4. Карандаш



①



②



③



④



## ВСТРАИВАНИЕ В МЕБЕЛЬ

Модель предназначена для встраивания

Подготовка и монтаж дверцы

Оборудование можно установить с дверцей, которая открывается как в правую, так и в левую сторону. (Рис. 1)

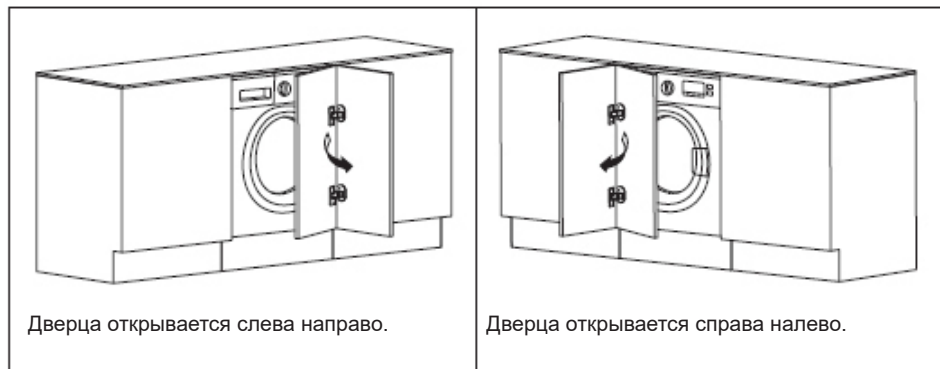
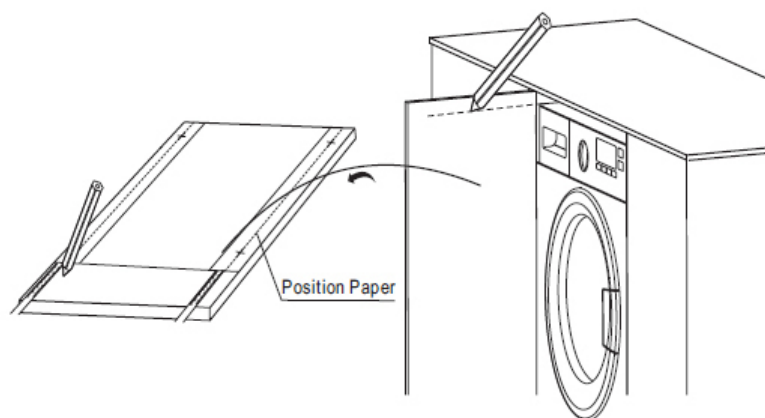


Рис.1

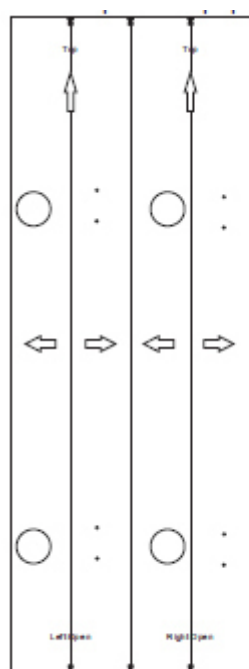
Подготовка бумажного шаблона.

1. Обозначить дверцу в соответствии с высотой шкафчика и стиральной машины.
2. Приложить шаблон к дверце. (Рис. 2).

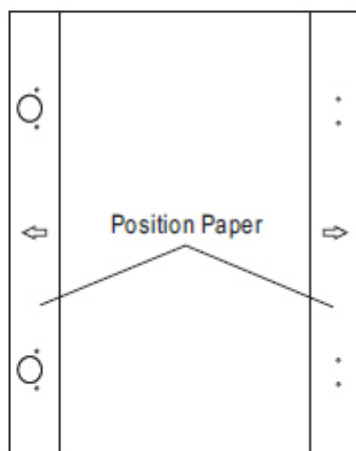


# ВСТРАИВАНИЕ В МЕБЕЛЬ

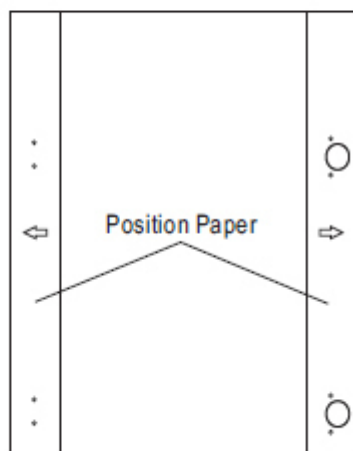
Закрепление шаблона на дверце



Shear fixed position paper



Paste on the Door (The door on the right)



Paste on the Door (The door on the left)

## ВСТРАИВАНИЕ В МЕБЕЛЬ

Сверление отверстия в дверце

1. Просверлить отверстие в дверце в соответствии с шаблоном (Рис. 3).

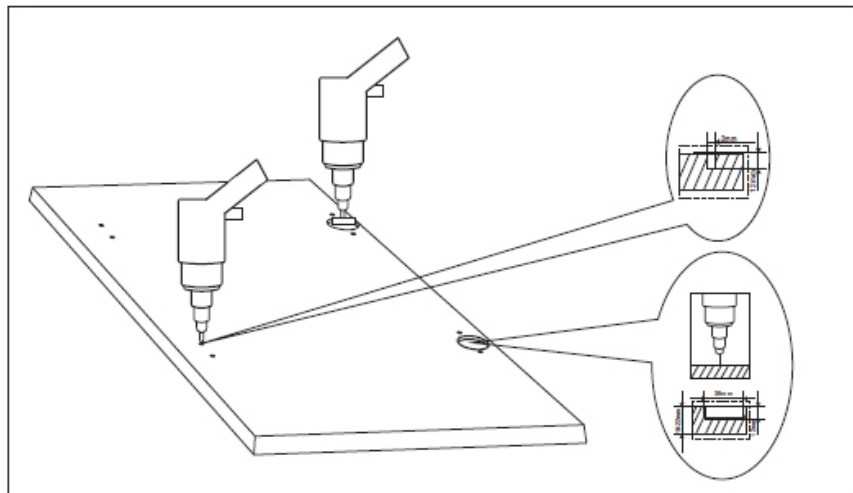


Рис.3

2. Закрепить петли и распорку.

Винтами ST4\*12 закрепить петли на оборудовании. Отрегулировать петли, чтобы выровнять возможную разницу в толщине дверцы. (Рис. 4).

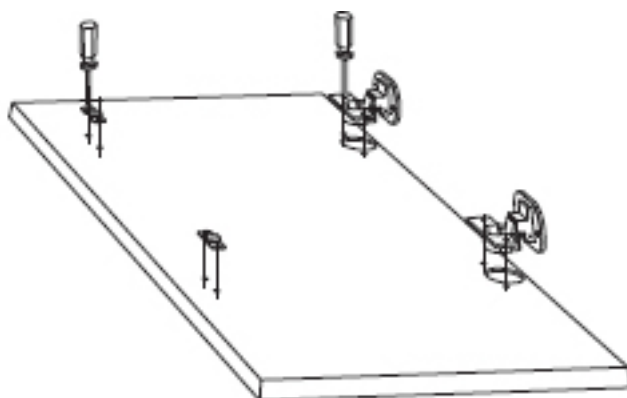


Рис.4

## ВСТРАИВАНИЕ В МЕБЕЛЬ

### Монтаж противоманитов

Дверца оборудования оснащена магнитным замком. Для обеспечения правильной работы замка привинтить магниты винтами с внутренней стороны дверцы. (Рис.5).

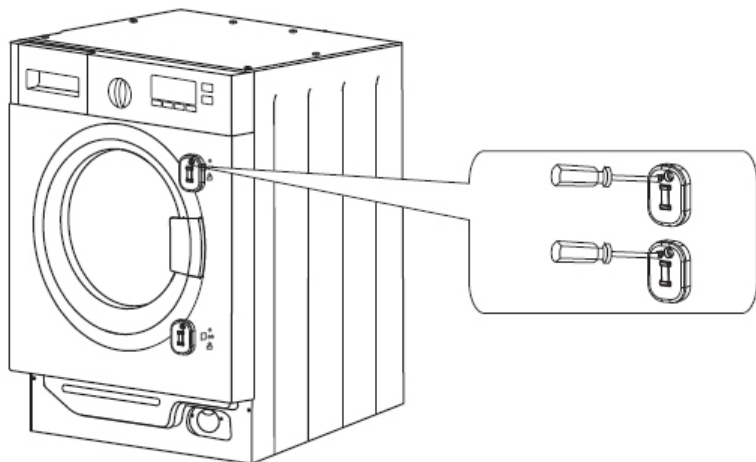


Рис.5

### Монтаж дверцы (Рис. 6)

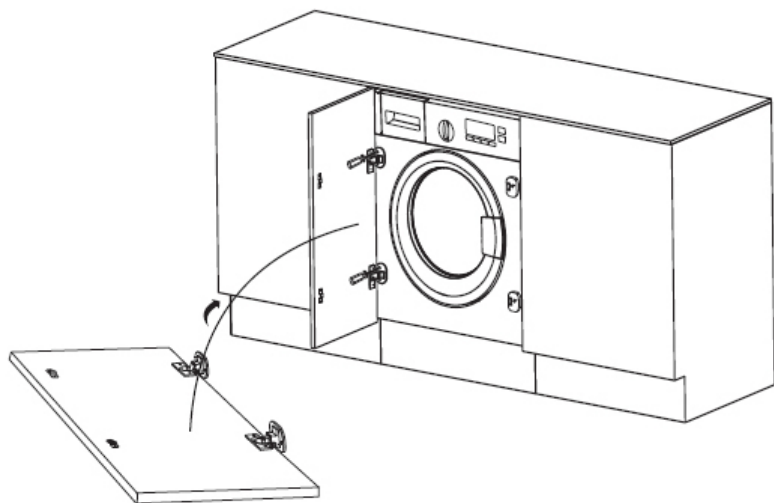


Рис.6

**Максимально допустимый вес лицевой мебельной панели составляет 7,5 кг.**





**Компания изготовитель**

Амика С.А., Польша, 64-510 Вронки, ул. Мицкевича, 52  
Тел. +48 67 25 46100, факс +48 67 25 40 320

Amica S.A., ul. Mickiewicza 52, 64-510 Wronki  
tel. 67 25 46 100, fax 67 25 40 320



**Претензии по качеству**

**направлять в / Импортёр на территорию РФ**

ООО «Ханса», 121609, Россия, г. Москва, вн. тер. г. муниципальный округ  
Крылатское, улица Осенняя, д.11, этаж 4, ком. 1-3, 7-19, 21  
Тел. 8 (800) 700-36-61